

Owned and published by the  
Canadian Medical Association  
Association médicale canadienne  
1867 prom. Alta Vista Dr.  
Ottawa ON K1G 3Y6

**Managing Editor**  
**Rédactrice administrative**  
Linda Miland  
linda.miland@cma.ca  
tel 800 663-7336 x2124 (Canada, USA)  
or 613 731-8610 x2124; fax 613 565-2382

**Administration / Service administratif**  
Melanie Mooy  
melanie.mooy@cma.ca  
613 731-8610 x2398

**Proofreading / Lecture d'épreuves**  
Jennifer Raiche  
**Translation / Traduction**  
Marie Saumure

**Production**  
Kathryn A. Freamo  
Nicole Barbeau  
Carole Lalonde  
Clara Walker

**Online Publishing**  
**Publication en direct**  
Holly Bodger  
Jeremy Sims  
Shirley Waddell

**Reprints and Permissions**  
**Tirés à part et permissions**  
Janis Murrey (permissions@cma.ca)

**Advertising / Publicité**  
613 731-8610 x2127/2314; fax 613 565-7488  
advertising@cma.ca

**Classified Advertising / Annonces classées**  
Beverley Kirkpatrick  
Tracy Huckabone  
Deborah Rodd

**Display Advertising / Annonces publicitaires**  
Nancy Pope

**Marketing and Advertising Sales**  
**Marketing et publicité**

Keith Health Care  
**Toronto:** 905 278-6700 or 800 661-5004  
(Canada, USA); fax 905 278-4850  
**Montréal:** 514 624-6979 or 877 761-0447  
fax 514 624-6707; info@keithhealthcare.com



**President / Président**  
Sunil V. Patel, MB ChB

**Secretary General / Secrétaire général**  
William G. Tholl

**Acting Director, Publications**  
**Directeur intérimaire, Publications**  
Lorne Ross

**Editor-in-Chief, CMA Publications**  
**Rédacteur en chef, Services de publication**  
John Hoey, MD

**Associate Director, Publishing Services**  
**Directrice associée, Services d'édition**  
Glenda Proctor

All prescription drug advertisements have been cleared by the Pharmaceutical Advertising Advisory Board.

Toutes les annonces de médicaments prescrits ont été approuvés par le Conseil consultatif de publicité pharmaceutique.



**SPONSORS / PARRAINS :**

Canadian Association of General Surgeons  
Association canadienne des chirurgiens généraux  
Canadian Orthopaedic Association  
Association canadienne d'orthopédie  
Canadian Society for Vascular Surgery  
Société canadienne de chirurgie vasculaire  
Canadian Society of Surgical Oncology  
Société canadienne d'oncologie chirurgicale  
Canadian Society of Cardiac Surgeons  
Société canadienne des chirurgiens cardiaques  
Canadian Association of Thoracic Surgeons  
Association canadienne des chirurgiens thoraciques  
Canadian Spine Society  
Société canadienne du rachis

**Affiliate society / Société affiliée :**

Canadian Society of Colon and Rectal Surgeons  
Société canadienne des chirurgiens du côlon et du rectum

© 2004 Canadian Medical Association. For information on permission to reproduce material from the *Canadian Journal of Surgery (CJS)* see Service Information, or online at [www.cma.ca/cjs](http://www.cma.ca/cjs) (copyright, online form).

All editorial matter in the *CJS* represents the opinions of the authors and not necessarily those of the Canadian Medical Association (CMA). CMA assumes no responsibility or liability for damages arising from any error or omission or from the use of any information or advice contained in *CJS*, including articles, editorials, reviews, letters and advertisements. All reproduction rights are reserved.

*CJS* is printed by Dollco Printing, Ottawa, and published every 2 months (in February, April, June, August, October and December) under Publications Mail Agreement no. 40064383 and PAP registration no. 9844. Return undeliverable Canadian copies to the CMA Member Service Centre, 1867 Alta Vista Dr., Ottawa ON K1G 3Y6 (email [cmamsc@cma.ca](mailto:cmamsc@cma.ca)). USPS #0002-417; USPS periodical postage paid at Champlain NY and additional locations. Return other undeliverable copies to International Media Services, 100 Walnut St., #3, PO Box 1518, Champlain NY 12919-1518, USA.

*The CMA acknowledges the support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.*

*CJS* is supplied to members of the Canadian Orthopaedic Residents Association compliments of Medtronic Inc., Sofamor-Danek Division, Mississauga, Ont.

© 2004, Association médicale canadienne. Pour obtenir des renseignements au sujet des permissions à obtenir afin de reproduire des extraits du *Journal canadien de chirurgie (JCC)*, consulter les Renseignements aux lecteurs, ou en direct à l'adresse [www.cma.ca/cjs-f](http://www.cma.ca/cjs-f) (copyright, formule en direct).

Tous les articles à caractère éditorial dans le *JCC* représentent les opinions de leurs auteurs, qui ne sont pas nécessairement celles de l'Association médicale canadienne (AMC). L'AMC n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de toute erreur ou omission, ou de l'utilisation de renseignements ou de conseils contenus dans le *JCC*, y compris les articles, éditoriaux, comptes rendus, lettres et annonces. Tous droits de reproduction réservés.

Le *JCC* est imprimé par Dollco Printing, Ottawa, et paraît aux 2 mois (février, avril, juin, août, octobre, décembre). Numéro de convention poste-publications 40064383; numéro d'enregistrement PAP 9844. Retourner toutes copies canadiennes non livrées au Centre des services aux membres, Association médicale canadienne, 1867, prom. Alta Vista, Ottawa (Ontario) K1G 3Y6 (courriel : [cmamsc@cma.ca](mailto:cmamsc@cma.ca)). USPS numéro 0002-417; frais postaux USPS au tarif des périodiques payés à Champlain (NY) et autres bureaux de poste. Retourner les autres copies non livrées à International Media Services, 100 Walnut St., #3, PO Box 1518, Champlain NY 12919-1518.

*L'AMC reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme de l'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.*

Le *JCC* est offert gratuitement aux membres de l'Association canadienne des résidents en orthopédie par Medtronic Inc., Division Sofamor-Danek, Mississauga (Ont.).

**Cover • Couverture**

Radiograph showing the dislodgement of a THARIES arthroplasty (see case note, page 302), courtesy of Dr. Jim Huntley, Edinburgh. This particular total-hip articular replacement by internal eccentric shells had functioned well for 23 years before failing.

Radiographie montrant le déplacement d'une prothèse totale de hanche (voir note de cas, p. 302), gracieuseté du Dr Jim Huntley, Édimbourg. Cette arthroplastie totale de la hanche avec cupules internes excentrées (méthode THARIES) avait bien fonctionné pendant 23 ans avant de défaillir.



**CJS Mission Statement:** To contribute to the effective continuing medical education of Canadian surgical specialists, using innovative techniques when feasible, and to provide surgeons with an effective vehicle for the dissemination of observations in the areas of clinical and basic science research.

**CJS, the Internet and email:** Readers can find the *Canadian Journal of Surgery* online at [www.cma.ca/cjs](http://www.cma.ca/cjs)

**Electronic submission of letters** to the editor and responses to published letters are encouraged. To correspond via email, click on "Send Comments" on the *CJS* home page or send an email to the attention of the *CJS* editors at [pubs@cma.ca](mailto:pubs@cma.ca)

**Mandat du JCC:** Contribuer à dispenser une éducation médicale continue efficace aux spécialistes en chirurgie au Canada, autant que possible à l'aide de techniques de pointe, et fournir aux chirurgiens un mécanisme efficace pour diffuser les constatations de la recherche clinique et fondamentale.

**Le JCC, l'Internet et le courriel:** Les lecteurs trouveront en direct le *Journal canadien de chirurgie* à l'adresse [www.cma.ca/cjs-f](http://www.cma.ca/cjs-f)

Nous favorisons l'envoi électronique de lettres à la rédaction et de réponses aux lettres publiées. Pour correspondre par courriel, cliquer sur «Commentaires» dans la page d'accueil ou envoyer un courriel à l'attention de la rédaction du JCC, à l'adresse [pubs@cma.ca](mailto:pubs@cma.ca)

**Directives aux auteurs:** On trouvera des instructions détaillées à l'intention des auteurs dans le numéro de juin 2003, à la page 230.

**Editorial  
Éditorial**

246 The introduction of new technology  
*J.P. Waddell*

247 La mise en service de technologies nouvelles  
*J.P. Waddell*

**Quill on Scalpel  
Plume et scalpel**

249 Delivery of a surgical clerkship program  
in a remote site: personal experiences and  
published evidence  
*A. Conlin*

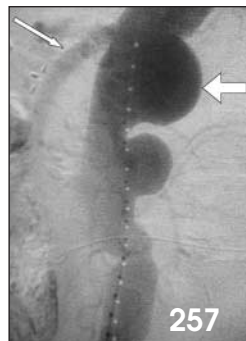
**Original Articles  
Articles originaux**

251 Efficacy of orthotic immobilization of the  
unstable subaxial cervical spine of the elderly  
patient: investigation in a cadaver model  
*D.A. Bednar*

257 Branched endovascular stent-graft for suprarenal  
aortic aneurysm: the future of aortic stent-grafting?  
*L.W. Tse, O.K. Steinmetz, C.Z. Abraham,  
D.A. Valenti, K.S. MacKenzie, D.I. Obrand,  
T.A. Chuter*

263 Can a new design of pneumatic compression  
device reduce variations in delivered therapy for  
the mechanical prophylaxis of thromboembolic  
disease after total hip arthroplasty?  
*B.A. Masri, D.J. Dunlop, J.A. McEwen,  
D.S. Garbuz, C.P. Duncan*

270 Improving cancer surgery in Ontario:  
recommendations from a strategic planning retreat  
*A. Gagliardi, F.D. Ashbury, R. George,  
J. Irish, H.S. Stern*



- 277 Teaching cognitive skills improves learning in surgical skills courses: a blinded, prospective, randomized study  
*J.A. Kohls-Gatzoulis, G. Regehr, C. Hutchison*

**MacLean-Mueller Prize  
Prix MacLean-Mueller**

- 284 Slipped capital femoral epiphysis: an analysis of treatment outcome according to physeal stability  
*S. Fallath, M. Letts*

**Continuing Medical Education  
Formation médicale continue**

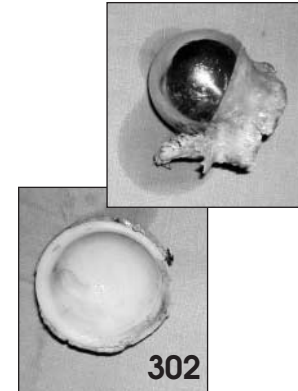
- 290 Surgical images: musculoskeletal. Imaging in musculoskeletal trauma: the value of magnetic resonance imaging for traumatic pediatric hip dislocations  
*G. Elder, E.J. Harvey*
- 292 Surgical Education and Self-assessment Program (SESAP)
- 293 Radiology for the surgeon: soft-tissue case 55  
*M. Liberman, I.S. Weissglas*

**Trauma and Critical Care  
Traumatologie et soins critiques**

- 295 Hemolysis with rapid transfusion systems in the trauma setting  
*P. Kim, I. Chin-Yee, K. Eckert, R.A. Malthaner, D.K. Gray*

**Case Notes  
Notes de cas**

- 298 Scapholunate ligament injury: the natural history  
*D.L. Clark, H.P. von Schroeder*
- 300 Split-thickness skin-grafting the post-Clagett pleurostomy cavity  
*R.C. Mahabir, S. Kim, B. Nelems*
- 302 Surface replacement of the hip: a late revision  
*J.S. Huntley, J. Christie*



**Correspondence  
Correspondance**

- 304 Resident training  
*B.E. Driedger*
- 304 Snowmobile trauma, alcohol and the law  
*B.E. Driedger*
- 305 **Book Review / Critique de livre**

**Meeting Abstracts  
Résumés**

- 306 Canadian Society of Surgical Oncology Meeting, April 17, 2004, Toronto Eaton Marriott
- 309 **Instructions for Authors**
- 310 **Service Information  
Renseignements aux lecteurs**
- 317 **Classified Advertising / Annonces classées**

**ADVERTISERS' INDEX  
INDEX DES ANNONCEURS**

- Altana Pharma Inc.**  
Panto IV 316, Outside Back Cover
- Aventis Pharma**  
Altace Inside Front Cover, 311
- Novartis Pharmaceuticals**  
Femara 244, 314, 315
- Pfizer Canada Inc.**  
Bextra 242, 312, 313